
Antrag auf Mitgliedschaft im Verein / Membership Application

ANTRAGSTELLER / APPLICANT

Titel (falls zutreffend) Name, Vorname / Title (if applicable) surname, first name

Straße, Haus-Nr. / Street, house No.

PLZ, Ort / Postcode, city

E-mail

Geburtsdatum / Date of birth

Beruf, Organization (falls zutreffend) / Occupation, Affiliation (if applicable)

Der Beitritt tritt mit der Bestätigung durch Die Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V. in Kraft. Der Austritt ist bis zum 30. November eines Jahres mit Wirkung zum Ende des betreffenden Kalenderjahres möglich und in Textform gegenüber dem Verein zu erklären.

The membership is to be confirmed by the German-Ukrainian Academic Society. It starts after the notice of confirmation. Membership can be cancelled before the 30th November of each year, coming into effect at the end of that calendar year by notifying the executive board in writing.

MITGLIEDSCHAFT JAHRESBEITRAG / ANNUAL MEMBERSHIP FEE

<input type="radio"/> Assoziiertes Mitglied* (Doktorand/in, unter Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung wie z.B. Studentenausweis) / Associate Member* (PhD students, a proof of status is required, for example, Student ID/ Confirmation letter)	Beitragsfrei / Free of charge
<input type="radio"/> Ordentliches Mitglied / Regular Member (individual)	50 €
<input type="radio"/> Familien (möglich, wenn 2 ordentliche Mitglieder aus gleichem Haushalt kommen) / Family (possible if two regular members belong to the same household)	80 €

Nach der erfolgreichen Promotion werden Doktoranden automatisch als Ordentliche Mitglieder eingestuft, außer sie erklären ihren Austritt.

After a successful completion of their Ph.D. training and receiving their doctoral degree, Ph.D. students' associate member status is automatically changed to the regular member status unless they cancel their membership.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Der Beitragssatz ist zu überweisen an:

Die Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V. Bank: Berliner Sparkasse

IBAN: DE07 1005 0000 0190 6178 29

SWIFT-BIC BELADEVB33XXX

The annual fee is to be transferred to:

Die Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V. Bank: Berliner Sparkasse

IBAN: DE07 1005 0000 0190 6178 29

SWIFT-BIC BELADEVB33XXX

Die Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V.
c/o Dr. N. Wanderka
Holbeinstr. 44a 12203 Berlin, Deutschland
The German-Ukrainian Academic Society
c/o Dr. N. Wanderka
Holbeinstr. 44a 12203 Berlin, Germany



Für Familienmitgliedschaft: / For family membership only:

NAME DES ANDERN MITGLIEDS / NAME OF THE OTHER MEMBER

Titel (falls zutreffend) Name, Vorname / Title (if applicable) surname, first name

E-mail

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns über den Mitgliedsbeitrag hinaus durch einen zusätzlichen Förderbeitrag unterstützen würden. Der Förderbeitrag ist eine freiwillige und einmalige Zahlung. Für einen Förderbeitrag ab 50 Euro stellen wir Ihnen unaufgefordert eine gesonderte Spendenbescheinigung aus.

We would be grateful for a donation, in addition to the membership fee. Any donation is a voluntary one-time payment. For a contribution of 50 € or more, we will issue you a separate confirmation of donation without delay.

Die Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V. ist laut Bescheid des Amtsgerichtes Charlottenburg, Berlin, (VR 35585 B) vom 15.02.2017 als gemeinnütziger Verein zur Förderung der Wissenschaft anerkannt und von der Körperschaftsteuer gemäß § 5 Abs. 1 Nr. 9 Körperschaftsteuergesetz befreit. Die Spendenbescheinigung kann zusammen mit dem Zahlungsbeleg zur Vorlage beim Finanzamt verwendet werden.

The German-Ukrainian Academic Society e.V. was officially registered by the District Court of Charlottenburg, Berlin (VR 35585 B) on 15 February 2017. The Society is recognized as a non-profit organization for the promotion of science and is exempt from corporate tax in accordance with §5(1) No. 9 *Körperschaftsteuergesetz*. The donation receipt together with the payment receipt can be submitted to the tax office to claim tax benefits applicable to taxable residents in Germany.

DATENVERFÜGBARKEITSERKLÄRUNG / DATA USAGE CONSENT

Die Daten werden zur Vereinsverwaltung während der Mitgliedschaft auf elektronischen Datenträgern gespeichert. / The data will be electronically stored for the purposes of the administration during the membership.

- Ich bin einverstanden, dass mein Name, berufliche Zugehörigkeit, sowie elektronische Kontaktdaten (E-Mail-Adresse) bei Bedarf an andere Mitglieder der Gesellschaft weitergegeben werden können.

I agree that my name, professional affiliation and electronic contact details (E-mail address) can be passed on to other members of the Society if needed.

- Ich bin einverstanden, dass mein Name, sowie berufliche Zugehörigkeit auf der Webseite oder in anderen Veröffentlichungen der Gesellschaft genannt werden können.

I agree that my name and professional affiliation can be mentioned on the website or other publications of the society.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature

**Das eingescannte (oder elektronisch unterschriebene) Formular
bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:**

Please, e-mail the scanned or electronically signed application to

board-germany@ukrainet.eu

Bankverbindung: Berliner Sparkasse · IBAN: DE07 1005 0000 0190 6178 29 SWIFT-BIC BELADEVXXX

Deutsch-Ukrainische Akademische Gesellschaft e.V.
Amtsgericht Berlin, VR 35585 B, Berlin, 15.02.2017